

وحدة معلومات 4 GLAAS:

# تعليمات المسح القطري الخاص بمبادرة تحليل وتقييم خدمات الصرف الصحي ومياه الشرب على المستوى العالمي GLAAS 2024

## تتضمن وحدة معلومات GLAAS 4:

- نظرة عامة على حزمة المسح
- اختيار كيفية إكمال مسح GLAAS القطري .
- يوفر خيارين لاستكمال المسح: نموذج PDF أو منصة eGLAAS عبر الإنترنت.
- إرشادات عامة لمسح GLAAS 2024 القطري.
- نصائح للنجاح في القسم أ: الحوكمة.
- نصائح للنجاح في القسم ب: الرصد.
- نصائح للنجاح في القسم ج: الموارد البشرية.
- نصائح للنجاح في القسم د: التمويل.

# نظرة عامة على حزمة المسح

# حزمة مسح GLAAS

- الموعد النهائي للتقديم: 15 أكتوبر 2024
- يجب على كل بلد تقديم واحدة ما يلي:
- المسح القطري GLAAS 2024
- استمارة تعليقات البلدان.
- نموذج الموافقة (إذا كان قابلاً للتطبيق).
- إرفاق مستندات إضافية، حسب الطلب في جميع أنحاء المسح (على سبيل المثال، السياسات الوطنية).
- يرجى استخدام إرشادات المسح القطري للحصول على التعليمات والتعاريف.
- ستتوفر المواد بدءاً من 1 أبريل 2024 هنا: <https://glaas.who.int/>

إذا كان لديك أي استفسارات، يرجى الاتصال على [glaas@who.int/](mailto:glaas@who.int/)

اختيار كيفية إكمال مسح GLAAS القطري .  
يتوفر خيارين لاستكمال المسح: نموذج PDF قابل للملئ أو منصة  
eGLAAS عبر الإنترنت.

# اختيار كيفية إكمال مسح GLAAS القطري .

■ يوفر المسح القطري GLAAS 2024 خيارين ل إكمال:

■ (1 نموذج PDF قابل ل التعبئة

■ (2 مسح eGLAAS عبر الإنترنت

■ تم تطوير eGLAAS باستخدام برنامج REDCap وهو مستضاف على منصة WHO الإلكترونية لالتقاط البيانات REDCap (EDCRC) .

على ضابط الارتباط، بالاشتراك مع أصحاب المصلحة، أن تقرر أفضل  
طريقة لتنسيق عملية GLAAS وتحديد أي نموذج ( PDF أو  
eGLAAS) سيكون الأنسب للبلد.

# آراء المستخدمين حول النسخة التجريبية لـ eGLAAS

- في دورة GLAAS 2021/2022، نجحت 11 دولة في تطبيق eGLAAS التجريبي لإكمال المسح القطري.
- وجد كل من المساهمين ذوي الخبرة والمساهمين لأول مرة في GLAAS أن الاستطلاع عبر الإنترنت سهل الاستخدام.
- وجدت الفرق أنه من المفيد بشكل خاص أنه يمكن لعدة مساهمين في المسح الوصول إلى المنصة والمساهمة في الإجابات على أسئلة المسح ، مما وفر الوقت وجعل العملية أكثر كفاءة.

بشكل عام ، eGLAAS سهل الاستخدام  
ويسهل عملية جمع البيانات

كانت عملية التحقق من الأخطاء وإبلاغها من خلال  
منصة eGLAAS ممتازة. لقد سمحت للمراجعين  
بالاستشارة مع فريق البلد افتراضيا حتى يتم التوصل إلى  
توافق.

# الاختلافات الرئيسية بين نموذج PDF القابل للملئ و منصة eGLAAS عبر الإنترنت

## PDF

للوصول إلى نموذج PDF، يجب على مساهمي المسح تثبيت إصدار محدث من Adobe Acrobat Reader على أجهزة الكمبيوتر الخاصة بهم. لا يلزم توفر اتصال بالإنترنت لإكمال المسح.

اللغات المتاحة سبعة: العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية، والبرتغالية، والروسية، والإسبانية.

يمكن للمساهمين المتعددين استكمال مسح pdf الخاص بشكل منفصل على أجهزة الحاسوب الخاصة بهم. ومع ذلك، يجب على ضابط ارتباط GLAAS توفير ودمج جميع الإجابات في ملف PDF واحد نهائي لتسليم.

## eGLAAS

يجب أن يكون لدى مساهمي المسح إمكانية الوصول إلى متصفح ويب متصل بالإنترنت وأن يكونوا مسجلين على منصة EDCRC/REDCap من قبل فريق GLAAS التابع لمنظمة الصحة العالمية ([glaas@who.int](mailto:glaas@who.int)). إذا تم حفظ المسح القطري بشكل منتظم، فلا ينبغي أن يمثل انقطاع الإنترنت مشكلة

اللغات المتاحة ثلاث: الإنجليزية والفرنسية والإسبانية.

يمكن للمساهمين المتعددين الوصول إلى أسئلة مختلفة في مسح البلد واستكمالها في وقت واحد على منصة REDCap. لا يلزم تجميع الإجابات إذا تم منح عدة مساهمين حق الوصول. يمكن للمساهمين ترك تعليقات لبعضهم البعض في حالة وجود معلومات متضاربة في أي من الاجابات.

متطلبات الوصول الى البرنامج

اللغات المتاحة

الوصول المتعدد للمستخدمين وتجميع الإجابات

# استخدام استبانة مسح GLAAS القطري بصيغة PDF

■ استخدام إصدار محدث من برنامج Adobe Acrobat Reader DC

■ يمكن تحميل نسخة مجانية باللغة الإنجليزية من الرابط التالي: <https://get.adobe.com/reader/>.

■ استكمال المسح على إصدار سطح المكتب من Adobe Reader وليس إصدار المتصفح:

■ قد لا تكون الكتابة في مربع إدخال النص على ملف PDF مرئية على شاشة الحاسوب أو عند طباعتها. يُنصح باستخدام الأسهم الموجودة على لوحة المفاتيح للتمرير عبر النص المدخل.

■ احفظ ملف PDF بانتظام. في حال عدم حفظ الملف، سيتم فقدان الإجابات.

■ إذا قدم العديد من المستجيبين في البلد معلومات في عدة مسوحات GLAAS، فإن ضابط ارتباط GLAAS مسؤول عن تجميع ومراجعة جميع الاستجابات في **استمارة مسح نهائية واحدة للبلد في ملف PDF** واحد قبل إرسالها إلى فريق GLAAS في منظمة الصحة العالمية.

# الوصول إلى eGLAAS عبر الإنترنت واستخدامه

- يجب تسجيل المساهمين في المسح على منصة GLAAS للوصول إلى الاستطلاع عبر الإنترنت.
- تسجيل المساهمين في المسح: على ضابط الارتباط مباشرة الاتصال بالمكتب الإقليمي لمنظمة الصحة العالمية وعنوان البريد الإلكتروني [glaas@who.int](mailto:glaas@who.int) **بقائمة تحتوي على أسماء وعناوين البريد الإلكتروني للمساهمين المطلوب تسجيلهم.**
- لمراجعة معلومات حول كيفية استخدام المنصة الإلكترونية واستكمال مسح eGLAAS، يمكنك الاطلاع على المعلومات المتوفرة على موقع eGLAAS [هنا](#) و / أو الاتصال بفريق منظمة الصحة العالمية المسؤول عن ([glaas@who.int](mailto:glaas@who.int)) eGLAAS للحصول على مزيد من المعلومات.

# تعليمات عامة لمسح بلدان GLAAS 2024

بشكل دقيق وكامل. GLAAS 2024 باتباع هذه التعليمات العامة ، ستتمكن من استكمال مسح بلدان

# تعليمات عامة لمسح بلدان GLAAS 2024

- بالنسبة لكل سؤال، اختر الإجابة التي تناسب بلدك بشكل أفضل.
- تتطلب معظم الأسئلة **تحديد الإجابات** من خلال مربعات اختيار **Checkbox**. تسمح بعض الأسئلة بإجابة واحدة فقط، بينما تسمح أخرى بأكثر من إجابة. اقرأ التعليمات بعناية.
- قم بشرح إجاباتك في **حقول الإجابة المفتوحة** مع تضمين سيناريوهات محددة وأمثلة وإنجازات و / أو عقبات تحول دون التقدم.
- لبعض حقول الإجابة قيود على ما يمكن إدخاله في الخلية.
  - على سبيل المثال، عند سؤالك عن نسبة مئوية، يُسمح فقط بالأرقام بين 0 و 100 بدون علامة النسبة المئوية.
- انتبه جيدًا للتعليمات المحددة في جميع أنحاء المسح، مثل "الرجاء تحديد" ، "إذا كانت الإجابة نعم" ، و "حدد جميع الخيارات التي تنطبق"

# تعليمات إضافية لاستكمال مسح 2024 GLAAS

- عند بدء الجمل أو القوائم، لا تستخدم علامات الترقيم مثل الواصلة (/) أو الشرطة (-) أو الرموز المنقوطة (▪) أو الشرطة الطويلة (—). بالنسبة إلى القوائم، ضع كل عنصر على سطر جديد بدون علامات ترقيم.
- يجب كتابة نطاقات السنوات على شكل سنة إلى سنة (YYYY إلى YYYY) لا تستخدم الشرطة بين السنوات.
- **صواب: سنة: 2018 نطاق: 2018 إلى 2021** ✓
- **خطأ: سنة: 18 نطاق: 2018-2021** ✗
- يرجى تجنب استخدام الاختصارات. بدلاً من ذلك، اكتب الاسم الكامل أو العبارة كاملة.
- بالنسبة للقيم المالية، أشر إلى العملة باستخدام رمز العملة المكون من ثلاثة أحرف وفقاً لمنظمة المعايير الدولية .
- يمكن العثور على رموز العملات على الرابط التالي: <https://treasury.un.org/operationalrates/OperationalRates.php>
- بالنسبة لبعض الأسئلة، إذا تم وضع علامة على لا في الإجابة على الجزء الأول من السؤال، فسيتم حظر حقول الإجابة للأسئلة غير المنطبقة ولن يلزم الإجابة عليها.
- عند مطالبتك بذلك، يرجى تضمين روابط المستندات المشار إليها في المسح و / أو إرفاق نسخ إلكترونية (ملفات PDF) أو تحميل في حالة استخدام eGLAAS المستندات عند تسليم الملف.

# نصائح عامة

- بالنسبة لبعض الأسئلة، قد تكون إجاباتك هي نفسها إجابات الأسئلة السابقة. يُرجى عدم استخدام عبارة "مثل الإجابة السابقة" بل يرجى نسخ الإجابة من سؤال سابق ولصقها.
- على سبيل المثال، يسأل السؤال ألف 5 في قسم السياسات والخطط عن السياسات والخطط حسب القطاع الفرعي (على سبيل المثال، الصرف الصحي الحضري والريفي). إذا كان لديك نفس السياسة لكل من المناطق الحضرية والريفية، فأبلغ عن نفس السياسة في حقلَي استجابة المناطق الحضرية والريفية.
- إذا كان السؤال يتطلب سياسة أو خطة أو لائحة، فيرجى سرد المستند الأكثر صلة فقط.
- نحن نتفهم أن البلدان غالبًا ما يكون لديها سياسات / خطط متعددة، ولكن تم تصميم المسح لجمع البيانات حول واحدة فقط لكل سؤال

# بعض الأسئلة في المسح مرتبطة أو ذات صلة

## ■ العدالة ( الف9, باء7, دال4)

■ تأكد في إجاباتك من تحديد نفس الفئات السكانية والإعدادات في جميع الأسئلة الثلاثة (أي، إذا تم تحديد مربع "غير موجود في البلد" لأحد الأسئلة، فيجب تحديدها لجميع الأسئلة).

■ سؤال ألف 9: إجراءات الإنصاف في السياسات والخطط الوطنية

■ سؤال باء 7: رصد إجراءات الإنصاف

■ سؤال دال 4: تمويل إجراءات الإنصاف

## ■ الأدوار المؤسسية والميزانيات (ألف 10, دال2)

■ تأكد في إجاباتك من سرد نفس الوزارات أو المؤسسات الوطنية المعنية بقطاع WASH في كلا السؤالين ألف 10 و دال 2.

■ سؤال ألف 10: الأدوار المؤسسية والوكالات الرائدة.

■ سؤال دال 2: ميزانيات الحكومة لقطاع WASH.

يرجى مراجعة إرشادات استكمال المسح وإجاباتك على هذه الأسئلة قبل تقديم المسح، يرجى التأكد من عدم وجود تناقضات بين إجاباتك.

# نصائح أخيرة لاستكمال المسح GLAAS 2024

- إذا واجهتك صعوبة في إدخال المعلومات في خلية إجابة:
- راجع التعليمات بعناية: تأكد من مراجعة التعليمات الموجودة في استبيان مسح البلد للتأكد من إدخالك للمعلومات المطلوبة للسؤال.
- استعرض إرشادات استكمال المسح: يمكنك أيضاً استعراض إرشادات استكمال المسح للتأكد من إدخالك للمعلومات المطلوبة للسؤال.

إذا كانت لديك أي أسئلة أخرى، يرجى التواصل مع فريق منظمة الصحة العالمية  
المسؤول عن GLAAS عبر البريد الإلكتروني: [glaas@who.int](mailto:glaas@who.int)

نصائح النجاح  
لاستكمال قسم " ألف " الحوكمة  
في مسح GLAAS 2024 القطري

# الأسئلة الواردة في هذه الوحدة الف:

الأسئلة الواردة في هذه الوحدة:

علامة النجمة (\*) تشير إلى الأسئلة الجديدة في مسح GLAAS القطري لعام 2024

- ألف 1: حق الإنسان في المياه وفي مرافق الصرف الصحي
- ألف 2: اللوائح والمعايير الوطنية
- ألف 3: نهج إدارة المخاطر
- \* ألف 4: تقييمات لمخاطر المناخ من أجل مياه وصرف صحي ونظافة صحية مرنة وقادرة على الصمود في مواجهة تغير المناخ
- ألف 5: السياسات والخطط الوطنية لقطاع WASH
- ألف 6: محتوى السياسات والخطط الوطنية لقطاع WASH
- \* ألف 7: قطاع WASH في سياسات قطاعات أخرى
- ألف 8: الأهداف الوطنية لقطاع WASH
- ألف 9: تدابير الإنصاف في السياسات والخطط الوطنية بشأن WASH.
- ألف 10-12: الأدوار والمسؤوليات المؤسسية والوكالات التي تتولى القيادة
- ألف 12: التنسيق بين الجهات الفاعلة
- ألف 13: مشاركة المجتمع والمستخدمين

## ألف 8 الأهداف الوطنية المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

- يسال ألف 8 عن الأهداف الوطنية هي تلك التي تغطي البلد/الإقليم بأكمله ولا تميز بين المناطق الحضرية أو الريفية
- الأهداف الوطنية هي تلك التي تغطي كامل الدولة / الإقليم ولا تميز بين المناطق الحضرية والريفية
- يمكن استخدام هدف التغطية الحضرية وهدف التغطية الريفية للإبلاغ عن أهداف محددة للمناطق الحضرية و / أو الريفية.
- ابلغ عن السكان /الاسر بناء على اهداف ال WASH.

■ **يجب الإبلاغ عن كل هدف مرة واحدة فقط. لا تبلغ عن نفس الهدف مرتين.**

■ يرجى الإبلاغ عن أي أهداف وطنية وحضرية و/أو ريفية والتقدم المحرز نحو تحقيق الأهداف من أجل: Sanitation (A8I)

- الصرف الصحي (ألف 8.1)
- مياه الشرب (ألف 8.2)
- نظافة اليدين (ألف 8.3)
- المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في المدارس (ألف 8.4/أ)
- المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية في مرافق الرعاية الصحية (ألف 8.4/ب)
- أهداف أخرى (ألف 8.5)

■ يمكن الإبلاغ عن أي اهداف لم يتم الإبلاغ عنها في أقسام ألف 8.1 الى ألف 8.4 ضمن سؤال ألف 8.5 "اهداف أخرى".

■ بالنسبة لكل هدف مُبلغ عنه، يجب تحديد ووصف تفصيلي لأنواع المرافق/الخدمات/المصادر أو الصفات الأخرى المقبولة التي من شأنها أن تجعل منطقة أو مجموعة سكانية أو أسرة تعتبر مشمولة بموجب معايير الهدف وتعريفه.

## الف 8: أهداف WASH الوطنية

### تحديد أهداف WASH

- وضعت العديد من البلدان أهدافا وطنية باستخدام معايير أهداف التنمية المستدامة .
- يسأل السؤال الف 8: ما مستوى الخدمة الذي تتوافق معه أهداف التغطية بشكل وثيق؟
- قبل الإجابة على السؤال A8، راجع **تعريفات سلم الخدمة** من برنامج الرصد المشترك لمنظمة الصحة العالمية واليونيسف.
- يمكن العثور على التعريفات في وثيقة إرشادات المسح أو على موقع <https://washdata.org/monitoring>

الف 13

الف 12

الف 11

الف 10

الف 9

الف 8

الف 7

الف 6

الف 5

الف 4

الف 3

الف 2

الف 1

## ألف 8 :أهداف WASH الوطنية إبلاغ عن القيمة الأساسية وأحدث سنة/قيمة

■ أسئلة الأهداف تستفسر عن بيانات التغطية الأساسية وأحدث البيانات (الأخيرة) للهدف الموصوف لتقييم التقدم المحرز نحو الأهداف الوطنية / الحضرية / الريفية.

■ **القيمة الأساسية / سنة الأساس:** يجب أن تقيس القيمة الأساسية التقدم نحو الهدف المُبلغ عنه. يجب أن تكون سنة الأساس قياسًا تم إجراؤه في الماضي (على سبيل المثال 2015) ولكن ضمن فترة سياسة الهدف.

■ عادةً ما يتم تحديد قيمة أساسية في الوثيقة (السياسة / الخطة / الاستراتيجية الوطنية) التي تم فيها تعريف الهدف. على سبيل المثال، في خطة (WASH) الوطنية 2020-2025، نتوقع تحديد أهداف وطنية مع قيم أساسية لكل هدف محدد لعام 2020 أو 2019.

■ **أحدث قيمة / أحدث سنة:** أبلغ عن أحدث قياس مرصود للهدف الموصوف. يجب أن تقيس القيمة الأحدث التقدم نحو الهدف المُبلغ عنه. يجب أن تكون السنة الأحدث قياسًا تم إجراؤه في الماضي القريب (على سبيل المثال 2022).

■ **مثال على إبلاغ القيمة الأساسية وأحدث سنة/قيمة:** إذا كان هدفك هو 100% من إجمالي السكان الذين لديهم إمكانية الوصول إلى مرافق الصرف الصحي المُدارة بأمان بحلول عام 2030، فيجب أن تتوافق القيمة الأساسية وسنة الأساس مع أول مرة تم فيها قياس إجمالي السكان الذين لديهم إمكانية الوصول إلى مرافق الصرف الصحي المُدارة بأمان (على سبيل المثال، 42% في عام 2015). تتوافق القيمة الأحدث والسنة الأحدث مع أحدث قياس لإجمالي السكان الذين لديهم إمكانية الوصول إلى مرافق الصرف الصحي المُدارة بأمان (على سبيل المثال، 75% في عام 2022). كل من القيمة الأساسية وسنة الأساس تقعان في الماضي.

## ألف 13: مشاركة المجتمع المحلي والمستخدمين

■ يُستخدم هذا السؤال في رصد الغاية 6-ب من أهداف التنمية المستدامة بشأن مشاركة المجتمعات المحلية

■ يهدف الهدف 6.ب إلى:

■ دعم وتعزيز مشاركة المجتمعات المحلية في تحسين إدارة المياه والصرف الصحي

## ألف 13: مشاركة المجتمع المحلي والمستخدمين

- بالنسبة لكل قطاع فرعي من قطاعات WASH , يسأل السؤال ألف 13 عما إذا تم تعريف إجراءات المشاركة في القانون أو السياسة.
- حتى لو لم يحدد بلدك إجراءات المشاركة في القانون أو السياسة، أبلغ عن مستويات مشاركة المستخدمين / المجتمعات والنساء.
- اقرأ بعناية التعاريف الخاصة بمستويات المشاركة في السؤال ولاحظ المميزات لتصنيف مستويات المشاركة لكل قطاع بشكل مناسب.
- تتطلب **المستويات المنخفضة (2) والمتوسطة المنخفضة (3) والمتوسطة العالية (4)** من المشاركة اتصالاً أحادي الاتجاه فقط دون حوار أو مساءلة.
- **تتطلب المستويات العالية (5) والعالية جداً (6)** من المشاركة شكلاً من أشكال التعاون والحوار والمساءلة بين المجتمعات / المستخدمين والحكومة / مقدمي الخدمات.

نصائح النجاح  
لاستكمال قسم "باء" الرصد  
في مسح GLAAS 2024 القطري

# الأسئلة في القسم "باء"

الأسئلة الواردة في هذه الوحدة:

علامة النجمة (\*) تشير إلى الأسئلة الجديدة في مسح GLAAS القطري لعام 2024

السؤال "باء 1": الاستعراض القطاعي المشترك للمياه

والصرف الصحي والنظافة الصحية

\*السؤال "باء 2": مؤشرات الرصد الوطنية

لخطط/استراتيجيات المياه والصرف الصحي والنظافة  
الصحية

السؤال "باء 3": المؤشرات الخاضعة للرصد

\*السؤال "باء 4": المؤشرات لرصد خدمات المياه والصرف

الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود  
في وجه تغير المناخ

\*السؤال "باء 5": نظم المعلومات الإدارية الوطنية

السؤال "باء 6": استخدام البيانات في صنع القرارات

السؤال "باء 7" رصد تدابير الإنصاف

السؤال "باء 8" السلطات التنظيمية لمياه الشرب

السؤال "باء 9" السلطات التنظيمية الصرف الصحي /

المياه العادمة

السؤال "باء 10": الترصد المستقل لجودة مياه

الشرب

السؤال "باء 11": الترصد المستقل لمعالجة المياه

العادمة والحماة البرازية

## السؤال "باء 2": مؤشرات الرصد الوطنية لخطط/استراتيجيات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

- غالبا ما تتضمن الاستراتيجيات والخطط الوطنية لمياه الشرب والصرف الصحي والنظافة مجموعة من المؤشرات التي سيتم رصدها لتقييم التقدم المحرز في الاستراتيجية / الخطة. يطلب السؤال باء 2 / ب معلومات أكثر تفصيلا حول هذه المؤشرات.
- في حال وجود مؤشرات رصد وطنية لأكثر من خطة/استراتيجية واحدة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، يرجى تقديم معلومات عن المؤشرات في جميع الخطط/الاستراتيجيات.
- يتبع السؤال سلسلة نتائج لنظام المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية التي تشمل المدخلات والعملية / النشاط، والمخرجات، والنتائج، والآثار. سلسلة النتائج هي طريقة لإظهار الخطوات والروابط بين الخطوات لتحقيق النتيجة المرجوة ، من الموارد اللازمة والإجراءات المتخذة لتحقيق النتيجة إلى آثارها الفورية والطويلة الأجل.



سيساهم هذه السؤال في العمل على تحديد مجموعة أساسية من المؤشرات لرصد قوة أنظمة المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية.

## السؤال "باء 2": مؤشرات الرصد الوطنية لخطط/استراتيجيات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

| التعريفات                                                                                           | مثال على المؤشر                                                                                                                                                                                                                                       |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>حشد الموارد المالية والبشرية وغيرها من الموارد لدعم الأنشطة المتخذ بها لتحقيق النتائج.</p>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• نصيب الفرد من نفقات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية</li> <li>• عدد المتدربين في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية سنويا</li> <li>• وجود اتفاق قطري للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية</li> </ul> |
| <p>الإجراء المتخذ أو العمل المنجز لتحويل المدخلات إلى مخرجات محددة</p>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• النسبة المئوية من اختبارات جودة المياه المطلوبة التي تم إجراؤها</li> <li>• النسبة المئوية لاجتماعات المشاركة المجتمعية مع مقدمي الخدمات التي تم إجراؤها</li> </ul>                                           |
| <p>الأحداث أو المنتجات أو السلع الرأسمالية أو الخدمات الناتجة عن التدخل (مثل العملية / النشاط).</p> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• الخسائر في متر<sup>3</sup> / شبكة كم في اليوم من فاقد المياه</li> <li>• النسبة المئوية لمياه الصرف الصحي المعالجة</li> </ul>                                                                                 |
| <p>استيعاب النتائج أو اعتمادها أو المخرجات من جانب المستفيدين</p>                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• النسبة المئوية للأسر التي تحصل على خدمات الصرف الصحي الأساسية</li> </ul>                                                                                                                                     |
| <p>أهداف طويلة الأجل ذات مستوى عالية</p>                                                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• عدد الوفيات بسبب الإسهال لكل مائة ألف شخص</li> <li>• نسبة المسطحات المائية ذات نوعية جيدة من المياه المحيطة</li> </ul>                                                                                       |

## السؤال "باء 4": المؤشرات لرصد خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ

- وسيتم استخدام هذا السؤال لإبلاغ عن مبادرة GLAAS و JMP لتحديد مؤشرات للرصد العالمي للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ
- لكل قطاع فرعي يمكنك سرد ما يصل إلى ثلاثة مؤشرات
- ومن أمثلة مؤشرات رصد المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ ما يلي
- يرجى الإشارة ما إذا تم تعريف خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ في بلدك, يرجى تزويدنا بالتعريف

- النسبة المئوية لتكنولوجيات إمدادات المياه التي تم فحصها وفقا لمدى ملاءمتها لتحمل الصدمات والضغوط المرتبطة بالمناخ
- النسبة المئوية للمراحيض التي يعاد بناؤها على الفور بعد هطول أمطار غزيرة و / أو فيضانات
- النسبة المئوية للسكان الذين يحصلون على الصابون والماء في مرفق لغسل اليدين خلال فترة الجفاف أو بعد الفيضان

يرجى الإشارة ما إذا تم تعريف خدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية المرنة والقادرة على الصمود في وجه تغير المناخ في بلدك, يرجى تزويدنا بالتعريف

## السؤال "باء 5": نظم المعلومات الإدارية الوطنية

- يشير نظام المعلومات الإدارية MIS إلى نظام قائم على الكمبيوتر أو نظام رقمي يتم تحديثه بانتظام ويشكل الأساس لاتخاذ القرارات الإدارية. يجب أن يسمح نظام المعلومات هذا لأصحاب المصلحة المعنيين بالإبلاغ عن البيانات في النظام وفقاً للمتطلبات. قد يكون لدى البلدان أكثر من نظام معلومات إدارية لأغراض مختلفة
- يشير السؤال باء 5 / أ، إلى أنظمة المعلومات الإدارية التي تحتوي على بيانات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية الرئيسية.
- إذا لم يكن لدى بلدك أي نظام معلومات إدارية يحتوي على بيانات رئيسية عن المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، فيرجى الانتقال إلى السؤال باء 6.
- اكتب اسم (أسماء) نظام (أنظمة) المعلومات الإدارية الوطنية التي تحتوي على بيانات ال WASH؟ إذا كان يوجد ببلدك أكثر من نظام معلومات إدارية واحد، فيرجى سرد أنظمة المعلومات الإدارية حسب الترتيب
- على سبيل المثال، إذا كان لبلدك نظام معلومات WASH مخصص، فيجب إدراج هذا النظام أولاً، يليه أي أنظمة WASH ذات الصلة التي تحتوي على بيانات مهمة حول المياه والصرف الصحي والصحة العامة، مثل نظام معلومات إدارة الصحة HMIS في العمود الثاني، اذكر الكيان/المنظمة/المؤسسة التي تدير نظام معلومات إدارة WASH .
- يستفسر الجزء المتبقي من السؤال عن تفاصيل حول نظام (أنظمة) WASH MIS المدرجة.

نصائح النجاح  
لاستكمال قسم "جيم" الموارد البشرية  
في مسح GLAAS 2024 القطري

# الأسئلة في قسم "جيم"

الأسئلة الواردة في هذه الوحدة:

علامة النجمة (\*) تشير إلى الأسئلة الجديدة في مسح GLAAS القطري لعام 2024

- السؤال "جيم 1": الخطط/الاستراتيجيات الوطنية الخاصة بالموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية
- السؤال "جيم 2": تقدير الاحتياجات من الموارد البشرية
- السؤال "جيم 3": مؤسسات وبرامج التدريب في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية
- السؤال "جيم 4": العوائق المعرقة للموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية
- السؤال "جيم 5": جذب الأشخاص الى القوى العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية
- \* السؤال "جيم 6": النساء في القوى العاملة في قطاع المياه والصرف الصحي
- السؤال "جيم 7": كفاية الموارد البشرية العاملة في مجال المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية
- السؤال "جيم 8": كفاية الموارد البشرية العاملة في الصحة البيئية
- السؤال "جيم 9": حقوق العمال وتدابير سلامتهم

يرجى مراجعة إرشادات استكمال المسح للحصول على المزيد من التعليمات والتعاريف

## السؤال "جيم 8": كفاية الموارد البشرية العاملة في الصحة البيئية

- يلعب قطاع الصحة دورًا في المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، ولا سيما وظائف الصحة البيئية الأساسية
- يتمحور هذا السؤال حول الموارد البشرية في **القطاع الصحي**؛
- ينبغي **استشارة الزملاء من القطاع الصحي**
- ولمزيد من المعلومات حول سلطات الصحة البيئية ودورها في المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية، يُرجى الاطلاع على القسم 4.6 من [المبادئ التوجيهية لمنظمة الصحة العالمية بشأن الصرف الصحي والصحة](#).

## السؤال "جيم 9" حقوق العمال وتدابير سلامتهم

- يركز هذا السؤال على **حقوق وتدابير السلامة للعاملين في مجال مياه الشرب والصرف الصحي**.
- ويرتبط هذا السؤال أيضًا بالهدف 8 من **أهداف التنمية المستدامة**، وهو تعزيز النمو الاقتصادي الشامل والمستدام، والعمالة الكاملة والمنتجة، وتوفير العمل اللائق للجميع.
- يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول عمال الصرف الصحي هنا:  
<https://www.who.int/teams/environment-climate-change-and-health/water-sanitation-and-health/sanitation-safety/sanitation-workers>

نصائح النجاح  
لاستكمال قسم "دال" التمويل  
في مسح GLAAS 2024 القطري

# الأسئلة الواردة في القسم "دال":

الأسئلة الواردة في هذه الوحدة:

علامة النجمة (\*) تشير إلى الأسئلة الجديدة في مسح GLAAS القطري لعام 2024

- السؤال "دال 6": استيعاب التمويل الخارجي
- السؤال "دال 1": وجود خطة/استراتيجية للتمويل
- السؤال "دال 2": الميزانية الحكومية المخصصة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية
- السؤال "دال 3": استراتيجيات استرداد التكاليف
- السؤال "دال 4": تمويل إجراءات الإنصاف
- السؤال "دال 5": يسر التكلفة (القدرة على تحمل التكاليف)
- السؤال "دال 7": الاستيعاب المحلي
- السؤال "دال 8": التمويل المناخي لخدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH)
- السؤال "دال 9": التمويل الخارجي
- السؤال "دال 10": التمويل الكافي لتحقيق الغايات
- السؤال "دال 11": التدفقات المالية الخاصة بالصرف الصحي ومياه الشرب وتعزيز النظافة الصحية

## السؤال "دال 2": الميزانية الحكومية المخصصة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية

- المطلوب إدراج ميزانية الوزارات التنفيذية المخصصة للمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية لليدين على نحو مصنف،
- يُرجى إدراج **جميع الوزارات** والمؤسسات الوطنية المعنية بالمياه والصرف الصحي والنظافة الصحية حتى لو كانت البيانات غير معروفة.
- يجب أن تكون الوزارات / المؤسسات الوطنية هي نفسها المدرجة في **الف 10**.
- يمكن الإبلاغ عن بيانات الميزانية بأي عملة، ولكن يرجى استخدام **عملة واحدة** فقط للإجابة على السؤال.
- إذا لم تتمكن من تصنيف ميزانية (WASH) حسب نوع التكلفة، فيرجى إدراج **الميزانية الإجمالية**.
- إذا كنت قادرًا على تصنيف الميزانية حسب نوع التكلفة (% رأس المال، % التشغيل والصيانة / % المتكرر، أخرى)، فيجب أن تضيف **النسب المئوية لكل فئة إلى 100%** لكل صف.

## السؤال دال 8: التمويل المناخي لخدمات المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية (WASH)

- دال 8 هو سؤال جديد في المسح القطري GLAAS حول تمويل المناخ.
- يشير تمويل المناخ إلى التمويل المحلي أو الوطني أو عبر الوطني - المستمد من مصادر تمويل عامة وخاصة وبديلة - والذي يسعى إلى دعم إجراءات التخفيف والتكيف التي ستعالج تغير المناخ.
- في الجزء الأول من السؤال، أشر إلى ما إذا كانت حكومتك قد تقدمت بطلب للحصول على تمويل مناخي لقطاع ال WASH من **مصدر خارجي** مثل الصندوق الأخضر للمناخ أو صندوق التكيف.
- إذا كان الأمر كذلك، فأشر إلى ما إذا كان الطلب ناجحًا وتفاصيل حول الأموال التي تم تلقيها.
- يشير الجزء د من السؤال إلى **الموارد المحلية** لإجراءات التخفيف والتكيف مع المناخ التي ستعالج تغير المناخ.

## السؤال "دال 9": التمويل الخارجي

- سؤال D9 خاصٌ بهدف التنمية المستدامة 6. أ بشأن التعاون الدولي في مجال المياه.
- يتم استكمال الإجابات ببيانات منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) حول المساعدة الإنمائية الرسمية (ODA) من خلال نظام إعداد التقارير من جانب الدائنين باستخدام بيانات لجنة مساعدة التنمية (DAC).
- لإجابة على هذا السؤال، راجع رموز منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) ( التفصيلية لنظام إعداد التقارير من جانب الدائنين في وثيقة إرشادات المسح.
- يطلب السؤال أيضاً من البلدان تقدير النسبة المئوية إجمالي نفقات/صرف المانحين التي تدرج ضمن الموازنة.
- التمويل المُدرج في الموازنة هو تمويل مقدم لنفقات أو بنود محددة في الميزانية الوطنية، بما في ذلك التمويل الذي يتم تحويله أو لا يتم تحويله من خلال الخزانة

## دال 11 التدفقات المالية الخاصة بالصرف الصحي ومياه الشرب والنظافة الصحية

- يلتزم السؤال "دال 11" ببيانات عن النفقات السنوية في قطاع المياه والصرف الصحي والنظافة الصحية
- ويتطلب السؤال تصنيف البيانات حسب
  - نوع التمويل/مصدر الدخل (مثل الأسر المعيشية والحكومة، وما إلى ذلك)،
  - وحسب نوع الخدمة (مثل مياه الشرب والصرف الصحي)
- أبلغ عن النفقات للسنة المالية الأخيرة.
- يمكن تقديم بيانات النفقات في هذا السؤال بأي عملة، ولكن يرجى استخدام عملة واحدة فقط عند الإجابة على السؤال.
- لكل نوع تمويل، يرجى ذكر مصدر (مصادر) المعلومات والإشارة إلى أي فجوات موجودة في البيانات.

تعليمات مفصلة حول هذا السؤال يمكن العثور عليها في وثيقة إرشادات  
المسح

## استخدام حسابات (WASH accounts)

---

- يُقر بأن البيانات المطلوبة في سؤال دال 11 قد لا تكون متاحة بسهولة.
- لتحسين المعلومات حول التدفقات المالية الخاصة بال WASH . طور GLAAS منهجية TrackFin والتي تسفر عن إنشاء حسابات WASH، بهدف تحسين المعلومات حول التدفقات المالية والنفقات في قطاع ال WASH.
- بالنسبة للبلدان التي قامت مؤخرًا بتطوير حسابات WASH، يمكن استخراج جدول دال 11 من الوحدة 6.4 من أداة إنتاج حسابات WASH .

## More information on WASH accounts

---

- إذا كان لدى حكومتكم اهتمام بتطوير حسابات WASH باستخدام منهجية TrackFin، يرجى التواصل على البريد الإلكتروني: [glaas@who.int](mailto:glaas@who.int)
- للحصول على المزيد من المعلومات حول حسابات WASH يرجى الاطلاع على الرابط التالي: <https://www.who.int/teams/environment-climate-change-and-health/water-sanitation-and-health/monitoring-and-evidence/wash-systems-monitoring/un-water-global-analysis-and-assessment-of-sanitation-and-drinking-water/wash-accounts>



# شكرًا لك!

للحصول على معلومات إضافية، يرجى الاتصال بـ  
[glaas@who.int](mailto:glaas@who.int)

# شكرًا لك!

للحصول على معلومات إضافية، يرجى الاتصال بـ  
[glaas@who.int](mailto:glaas@who.int)